

**Michaela Reinhardt**  
*Curriculum vitae*

**DATI ANAGRAFICI**

Nata a Backnang (Germania) il 25/06/1963

**CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM**

Studi di Germanistica, Storia dell'Arte e Pittura Sperimentale a Flensburg, Kiel e Torino.  
**Prima Laurea (Kiel, 1987) in Scienze dell'Educazione, Germanistica e Storia dell'Arte** (1° Esame di Stato per l'insegnamento nelle scuole medie superiori).

**Seconda Laurea (Torino, 1993) in Lingue e Letterature Straniere Moderne.**

**Dottorato di Ricerca in Lingue e Letterature Straniere Moderne** (Linguistica Tedesca), conseguito presso l'Università degli Studi di Pavia (2012).

Dal 1993 assunta in qualità di Lettrice di Tedesco presso la Facoltà di Lettere e Filosofia di Torino, sede di Vercelli (dal 1999 'Università degli Studi del Piemonte Orientale').

A. a. 2006/2007 Incarico di Docente a Contratto nel Corso Speciale Legge143/04 della SIS (Università degli Studi di Torino): Insegnamento di Tecniche di classe e attività ludiche.

A. a. 2012/13 e 2015/2016 Incarico di Professore a Contratto presso il Dipartimento di Lingue e Culture Moderne (Università degli Studi di Torino): Insegnamento di Didattica della Letteratura Tedesca.

**INCARICHI SCIENTIFICI**

2011-	Peer Reviewer per la rivista SCENARIO (University of Cork)	
-------	--	--

**CAMPI DI INDAGINE DELLA RICERCA**

1. Didattica delle lingue straniere moderne: processi di acquisizione linguistica e sviluppo di metodologie.
2. Analisi linguistica di testi teatrali contemporanei.
3. Tendenze linguistiche nell'Alto Tedesco Moderno.
4. Fenomeni di linguaggi settoriali.
5. Fenomeni della *Neue Schriftlichkeit* ("Nuova scrittura") della comunicazione nel web.
6. Didattica della Letteratura Tedesca.

**TEMI CORRENTI DI RICERCA**

1. **Uso di forme teatrali nell'insegnamento della lingua tedesca come L2.**
2. ***Teatralità immediata e Linguaggio poetico* in testi teatrali di varie epoche.**
3. **Fenomeni di intensificazione nella comunicazione in internet.**

**LE CINQUE PUBBLICAZIONI PIÙ SIGNIFICATIVE DELLA CARRIERA**

1. 2016 (in stampa): *Fingierte Mündlichkeit und poetische Sprache in Theatertexten*. In: Betten, Anne/ Fix, Ulla/ Wanning, Berbeli: Handbuch Sprache in der Literatur. Reihe Handbücher Sprachwissen (HSW), hrsg. v. Felder, Ekkehard/ Gradt, Andreas. Berlin, Boston: De Gruyter.

2. 2014: *TheaterTexte - Literarische Kunstwerke. Eine Untersuchung zu poetischer Sprache in zeitgenössischen deutschen Theatertexten*. Berlin: Erich Schmidt Verlag.
3. 2013: *Neuhochdeutsch II. Alto tedesco moderno (1918-oggi)*. In: Mazza, Donatella (a.c.d.) *La lingua tedesca. Storia e testi*. Roma: Carocci, 191–266.
4. 2010: „*Doch eure Welt, sie dient der Lüge.*“ - *Zu Die Nibelungen*. In: Bremer, Kai (Hg.): „*Ich gründe eine Akademie für Selbstachtung.*“ *Moritz-Rinke-Arbeitsbuch*. Frankfurt/M.: Peter Lang, 69–84.
5. 2010: *Theaterarbeit im universitären Sprachunterricht*. In: *DaF-Werkstatt*, 15-16/2010, Arezzo: Edizioni Biblioteca Aretina, 87–96.

#### **PREMI E RICONOSCIMENTI**

Premio Collettivo: *Label Europeo delle Lingue 2014* per il Progetto TiLLiT (teatro in lingua-Lingua in teatro, UPO).

#### **ULTERIORI INFORMAZIONI**

(insieme a Marco Pustianaz) ideazione e coordinazione del **progetto 'TILLIT'** (*teatro in lingua - lingua in teatro*) presso l'Università Piemonte Orientale, Vercelli.  
[www.lett.unipmn.it/tillit/html/didattica\\_lingue.html](http://www.lett.unipmn.it/tillit/html/didattica_lingue.html).

## Conferenze – Poster - Workshops

### 1. Conferenze

10.7.2015

*900,- Euro! oder Dreigroschen – Kollektive und individuelle Schaffensprozesse bei der Erarbeitung eines Theaterstückes.*

Internationale Konferenz Drama- und Theaterpädagogik im Fremd- und Zweitsprachenunterricht, 10-11.7.2015, Hochschule Reutlingen, Institut für Fremdsprachen.

8.7.2014

*Aspetti della creazione collettiva di uno spettacolo in lingua.*

Studientag *On Stage. Training teatrale in glottodidattica*. Dipartimento di Studi Umanistici, Universität Pavia.

15.10.2011

*The TiLLiT-Projekt.*

Internationale Tagung *“Plot me no plots”: theatre in university language teaching*, Universität Padua.

6.6. 2011

*Memorizing foreign language structures by playing in a team of silly, clumsy and nasty characters*, Internationale Studientage *Jouer les langues. Théâtre et performance dans l'apprentissage des langues étrangères / Acting out. Theatre and performance in foreign language learning*. 6.-7.6. 2011,

Universität Piemonte Orientale, Vercelli.

4.8.2010

*Sprachstilistische Besonderheiten in zeitgenössischen Theatertexten.*

Internationaler Germanistenkongress XXII Warschau, 30.7.-6.8.2010. Sektion 4: *“Sprache in der Literatur”*.

14.2.2008

*Mit der Experten-Maske. Wissenschaftssprachliche Phänomene und ihre Vermittlung im DaF-Unterricht.*

Tagung Deutsche Sprachwissenschaft in Italien (DSWI), Universität *La Sapienza*, Rom.

6. 2. 2007

*La didattica del teatro in lingua straniera*

Sprachenzentrum der Universität Pavia.

14.2. 2007

*Il progetto TILLIT – la sfida del teatro in lingua.*

Tagung *All'improvviso* der Unione Italiana Libero Teatro (UILT), Universität Piemonte Orientale, Vercelli.

9.6. 2006

*Sprechen in den Wissenschaften – zunächst mit Humor.*

Jahrestagung des Fachverbandes Deutsch als Fremdsprache (FaDaF), Universität Hannover.

5.5. 2005

*Was soll das Theater?*

Jahrestagung des Fachverbandes Deutsch als Fremdsprache (FaDaF), Universität Jena.

7.2. 2004

*Plädoyer für mehr Theaterarbeit im DaF-Unterricht - Beispiel:  
Arbeit mit expressionistischen Texten.*

Tagung Deutsche Sprachwissenschaft in Italien (DSWI), Universität *La Sapienza*, Rom.

29.7.2001

*Beispiel von Theaterarbeit im Daf-Unterricht – Miniprojekt zu Dürrenmatts Die Physiker,*  
Internationale Deutschlehrertagung (IDT) in Luzern, Sektion 15.

## **Poster**

5.11.2015

*Neue Schriftlichkeit – Mehr Intensivierung?*

Convegno Internazionale *Intensity, intensification and intensifying modification across languages / Intensität, Intensivierung und intensivierende Modifikation im Sprachvergleich.*  
Università Piemonte Orientale, Vercelli, 5.-6.11. 2015.

## **Conduzione di Workshops**

16.1.2014

*Forme teatrali nell'insegnamento delle lingue straniere.* Fortbildungsveranstaltung für  
Fremdsprachenlehrer, organisiert von *Lingua e Nuova Didattica (LEND)*, Turin.

27.2.-1.3.2008

*Freies Sprechen durch Theaterarbeit.*

Fachtagung *Wege zum Freien Sprechen*, Tagungsstätte Blaubeuren, Universität Tübingen.

6.-7. 2. 2007

Zweitägiger Workshop *Teatro in lingua-lingua in Teatro.*  
Sprachenzentrum der Universität Pavia.

23.9. 2005

*Theaterarbeit im DaF-Unterricht*

DAAD - Jahrestagung der Deutschlektoren in Italien, Universität Urbino.

6.8. 2005

insieme a Ruth Huber (Università Lisbona): *Lesen – Sprechen – Spielen. Lebendiges  
Zeitungstheater.* Internationale Deutschlehrertagung (IDT), Graz.

5.5. 2005

*Spaß am Sprechen.*

Jahrestagung des Fachverbandes Deutsch als Fremdsprache (FaDaF) Universität Jena.

2002/2003

Conduzione di seminari per insegnanti ( *Theaterarbeit im DaF-Unterricht*) presso il Goethe-Institut Turin ed il Goethe-Zentrum Genua.

### **Organizzazione di Convegni e Seminari**

29.9.–30.9. 2016

(In prep.) insieme a Marco Pustianaz (Università Piemonte Orientale), Umberto Capra (Università Piemonte Orientale):

Convegno Internazionale *Performing foreign languages. Interdisciplinary approaches to foreign language learning*. Università Piemonte Orientale, Vercelli.

13.6.–17.6.2016

(In prep.) insieme a Donatella Mazza, Fabrizio Fiaschini und Heinz Georg Held (Università Pavia), Ulrike Hass (Università Bochum): Organizzazione dei Colloqui bilaterali *Maschere Acustiche. Sulla lingua del teatro tra testo e performance*.

[http://www.villavigoni.it/events.php?sez\\_id=12&pag\\_id=35&lang\\_id=1](http://www.villavigoni.it/events.php?sez_id=12&pag_id=35&lang_id=1). (Finanziato dalla Deutsche Forschungsgemeinschaft DFG)

10.2. 2012

insieme a Giulio Schiavoni (Università Piemonte Orientale), Gerhard Friedrich (Università Turin) und Eloisa Perone (Università Piemonte Orientale): Organisation des Internationalen Studententages zu Bertolt Brechts Fatzer-Dokument ... *un mondo trasformabile. Giornata Internazionale di Studi su Bertolt Brecht*. Turin, Cavallerizza Reale.

(Finanziato dal Goethe-Institut Turin, dall'Università di Torino e dall'Università Piemonte Orientale)

6.6.–7.6. 2011

insieme a Marco Pustianaz (Università Piemonte Orientale), Umberto Capra (Università Piemonte Orientale) und Filippo Fonio (Università Grenoble):

Organizzazione della giornata di studi internazionale *Jouer les langues. Théâtre et performance dans l'apprentissage des langues étrangères / Acting out. Theatre and performance in foreign language learning*.

27.2.–1.3.2008

insieme a Anke Stöver-Blahak (Università Hannover), Roland Forster (Università Saarbrücken), Wolfgang Rug (Università Tübingen): Organizzazione della Fachtagung *Wege zum Freien Sprechen*, Tagungsstätte Blaubeuren, Universität Tübingen.

(Finanziato dal Fachverband Deutsch als Fremdsprache (FaDaF) e dal Gesamtverband für moderne Fremdsprachen(GMF).

23.3.–26.3. 2006

Organisazione e conduzione del Lektorenfachseminars *Theaterarbeit im DaF-Unterricht – mit wenigen Mitteln*, Universität Piemonte Orientale, Vercelli (finanziato Dal DAAD).

### **Altri Incarichi**

11/ 2012

Membro del comitato scientifico del convegno internazionale *Les pratiques théâtrales dans l'apprentissage des langues :institutionnalisation et enjeux de formation au niveau européen* Grenoble, 15-16 novembre 2012

Dal 2001

Collaborazione con il *Goethe-Institut*:

- Membro nelle commissioni per la certificazione esterna
- Membro della giuria per la selezione dei gruppi teatrali nell'ambito del Festival *Lingue in Scena*.

Dal 2002 al 2007

Ideazione, sviluppo e conduzione del corso *Non solo teatro* presso il *Goethe-Institut* di Torino: insegnamento della lingua tedesca attraverso attività ludiche e di carattere teatrale.